

Convidamos V. Exa. para a apresentação da cotação dos seguintes projetos:

茲邀請 貴公司為本校提供以下項目報價：

Nome do projeto: Reparação de edifícios escolares (Verão) - SC24-1183515

項目名稱：校舍修葺（暑期）- SC24-1183515

- Projeto / 項目 - **M24-0005781782**  
Renovação do pavimento do ginásio (substituição)  
翻新體育館木地板 (更換)
- Projeto / 項目 - **M24-0005784934**  
Substituição de ar condicionados - Ginásio e Auditório  
更換冷氣-體育關機禮堂

Conteúdo da consulta pública / 公開招標內容：

- Ver lista anexa / 清單見附件

Modo e local de entrega do orçamento / 報價書遞交方式及地點：

- Entregue **em envelope fechado** na secretaria da EPM, sita na Avenida Infante D. Henrique, s/n, Macau, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira: das 9:00 às 17:45 horas; sexta-feira: das 9:00 às 17:30 horas);  
**以密封式函件形式遞交於本校校務處，澳門殷皇子大馬路；辦公時間：星期一至四上午九時至五時四十五分，星期五上午九時至五時三十分**

Prazo de entrega do orçamento / 遞交報價書限期：

- A partir do dia 14 de outubro de 2024 até às 17:30 do dia 1 de novembro de 2024, sob pena de não ser admitido.  
2024 年 10 月 14 日起至 2024 年 11 月 01 日下午 17:30 之前遞交，否則將不被接納。

Data de abertura de propostas / 開標日期：

- 4 de novembro de 2024, pelas 11:00 / 2024 年 11 月 04 日, 上午 11:00 時

Com os melhores cumprimentos  
順頌，台安！

Escola Portuguesa de Macau, aos 11 de outubro de 2024

澳門葡文學校，於 2024 年 10 月 11 日

## Consulta pública - Reparação de edifícios escolares (Verão) - SC24-1183515

## 公開招標- 校舍修葺 ( 暑期 ) - SC24-1183515

## Itens para cotação / 報價項目:

Projeto /項目 <b>M24-0005781782</b>	Renovação do pavimento do ginásio (substituição) 翻新體育館木地板 (更換)
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substituição do pavimento de madeira 更換木地板</li><li>• Marcação da linha de campo desportivo no pavimento de madeira 木地板畫線包球線膠帶</li></ul>
Projeto /項目 <b>M24-0005784934</b>	Substituição de ar condicionados - Ginásio e Auditório 更換冷氣機-體育關機禮堂
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instalação de três unidades de ar condicionado (incluindo todos os custos de instalação) 安裝三冷氣機 (包括所有安裝費用)</li></ul>

## Prazo e modo de entrega de propostas / 遞交報價書限期及方式 :

14 de outubro de 2024 a 1 de novembro de 2024 / 2024 年 10 月 14 日 至 2024 年 11 月 01 日

- Entregue **em envelope fechado** na secretaria da EPM, sita na Avenida Infante D. Henrique, s/n, Macau, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira: das 9:00 às 17:45 horas; sexta-feira: das 9:00 às 17:30 horas);  
**以密封式函件形式遞交於本校校務處，澳門殷皇子大馬路；辦公時間：星期一至四上午九時至五時四十五分，星期五上午九時至五時三十分**

Data de abertura de propostas / 開標日期: 4 de novembro de 2024, pelas 11:00 / 2024 年 11 月 04 日, 上午 11:00 時

## Critérios de adjudicação / 甄選評分標準:

- Preço 價格: 50%
- Material 材料 : 20%
- Experiência e qualidade na execução de obras 施工經驗及質量: 10%
- Período de execução da obra 工期: 10%
- Manutenção e Garantia 保固期: 5%
- Condições de pagamento 付款條件: 5%

Seleção da proposta vencedora da consulta escrita /判給權利:

A análise e seleção da consulta escrita é da responsabilidade da Comissão de Seleção de Propostas de Concurso Público / 本次書面詢價由本校甄選委員會選定

Legislação aplicável /適用法例:

Caso persistam casos omissos e dúvidas na interpretação e aplicação da presente consulta pública, e, após o Diretor da EPM ter ouvido as partes interessadas, não exista concordância, aplica-se a legislação vigente na matéria. / 如果在本書面諮詢的解釋和應用中存在遺漏和疑問，並且在澳門葡文學校校長聽取了有關方面的意見後，沒有達成一致意見，則適用有關該事項的現行立法。

Notas /注意事項:

1. Nas cotações devem constar todos os elementos indicados na lista anexa (código do projeto, classificação do espaço, localização do espaço, nome do projeto, descrição, preço unitário, quantidade, unidade e valor total) / 報價單須寫上附件清單內的所有元素 (項目編號、空間分類、空間位置、項目名稱、項目描述、單價、數量、單位及金額)
2. Use MOP como unidade monetária para a cotação. / 報價單請用澳門幣作貨幣單位。
3. A validade da cotação deve ser superior a 90 dias, a contar a partir da data de encerramento do concurso público. / 報價單有效日期應超過 90 日，由公開招標結束之日起計。
4. Indicar o período de execução dos projetos, prazo e forma de pagamento. / 註明項目的工期、期限和付款方式。
5. As cotações podem oferecer o mesmo tipo de serviço ou produto. / 報價單可以提供同類型的服務或產品。
6. As cotações podem ser apenas de um projeto. / 可以對應以上個別項目進行報價。
7. As cotações devem ser redigidas em Português, Inglês ou Chinês. / 報價單可以葡文、英文或中文編寫。
8. As cotações devem ser devidamente carimbadas com o carimbo da empresa e assinadas pelo proponente, sob pena de não serem admitidas / 報價單須由投標人簽署及蓋上公司印章，否則將不被接納
9. Para mais esclarecimentos ou agendamento de visita às instalações da escola /如有問題諮詢或欲到本校了解學校的設施請致電 28572117, 28572141 聯繫 ( Bryan, Élson )

Projeto 項目	Nome do Projeto 項目名稱	Descrição 項目描述	Classificação do espaço 空間分類		Localização do espaço 空間位置	Preço Unitário 單價	Quantidade 數量	Unidade 單位	Valor Total 金額
Projeto /項目 <b>M24-0005781782</b>	Renovação do pavimento do ginásio (substituição) 翻新體育館木地板 (更換)	<b>R24-0005781784</b> 更換木地板 Substituição do pavimento de madeira	C 運動場/ 活動空間	Ginásio 體育館	C-1-Pa1		250	平方米 m <sup>2</sup>	
		<b>R24-0005784914</b> 木地板畫線 包球線膠帶 Marcação da linha de campo desportivo no pavimento de madeira					1	平方米 m <sup>2</sup>	
Projeto /項目 <b>M24-0005784934</b>	Substituição de ar condicionados - Ginásio e Auditório 更換冷氣-體育關機禮堂	<b>R24-0005784950</b> DAIKIN RCN150HY1/FDN150HY1 (包括所有安裝費用) (incluindo todos os custos de instalação)	C 運動場/ 活動空間	Ginásio 體育館	C-1-Pa1		1	項	
		<b>R24-0005785014</b> DAIKIN RXYQ18AYMN/FDXQA020AA (包括所有安裝費用) (incluindo todos os custos de instalação)	D 禮堂	Auditório 禮堂	D-1-15		1	項	
		<b>R24-0005797633</b> DAIKIN UATYQ350MCY1 (包括所有安裝費用) (incluindo todos os custos de instalação)					1	項	